

# PHILIPS

## Draadloze telefoon

M470/M475



# Gebruiksaanwijzing

Registreer uw product en krijg ondersteuning op

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

# Inhoud

<b>1</b>	<b>Belangrijke veiligheidsinstructies</b>	<b>4</b>	Een conferentiegesprek met externe bellers/ontvangers tot stand brengen	17	
<b>2</b>	<b>Uw telefoon</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>Intercom- en conferentiegesprekken</b>	<b>18</b>
	Wat zit er in de doos	5	Een oproep tot stand brengen met een andere handset	18	
	Overzicht van de telefoon	6	Een conferentie-oproep tot stand brengen	18	
	Overzicht van het basisstation	7			
<b>3</b>	<b>Aan de slag</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>Tekst en cijfers</b>	<b>19</b>
	Het basisstation aansluiten	8	Tekst en cijfers invoeren	19	
	De meegeleverde batterijen plaatsen	9			
	De batterijen van de handset opladen	10	<b>7</b>	<b>Telefoonboek</b>	<b>20</b>
	Controleer het batterijniveau	11	Het telefoonboek bekijken	20	
	Uw telefoon configureren	11	Een telefoonboekrecord zoeken	20	
	Controleren op kiestoon	12	Kiezen vanuit het telefoonboek	20	
	Werkingsbereik	12	Toegang tot het telefoonboek tijdens een gesprek	20	
	Wat is de standbymodus?	12	Een telefoonboekrecord toevoegen	21	
	Scherm-symbolen	12	Een telefoonboekrecord verwijderen	21	
	De signaalsterkte controleren	13	Alle telefoonboekrecords verwijderen	21	
	De handset aan- of uitschakelen	14	Een telefoonboekrecord toevoegen aan de VIP-lijst	22	
	Menunavigatie	14	Een VIP-record uit de VIP-lijst verwijderen	22	
			Alle VIP-records verwijderen	22	
			Het aantal gebruikte telefoonboekrecords controleren	22	
<b>4</b>	<b>Oproepen</b>	<b>15</b>	VIP-records bekijken	23	
	Een oproep plaatsen	15	Een VIP-record zoeken	23	
	Een oproep beantwoorden	15	Een oproep plaatsen vanuit de VIP-lijst	23	
	Een oproep beëindigen	16			
	Het volume van het oortje of de luidspreker aanpassen	16			
	De microfoon dempen	16			
	De luidspreker in-/uitschakelen	16			
	Een wisselgesprek tot stand brengen	16			
	Een wisselgesprek beantwoorden	17			
	Wisselen tussen twee oproepen	17			

<b>8</b>	<b>Gesprekkenlogboek</b>	<b>24</b>	Wekker instellen	31
	Oproepenlijsttype	24	Mailbox instellen	31
	De oproepenrecords bekijken	24		
	Een oproepenrecord in het telefoonboek opslaan	24	<b>13 Basisinstellingen</b>	<b>32</b>
	Een oproep terugbellen	25	Beltooninstelling (alleen M475)	32
	Een oproepenrecord wissen	25	De handsets afmelden	32
	Alle oproepenrecords verwijderen	25	Kiesmodus instellen	32
	Een oproepenrecord opslaan in de zwarte lijst	25	Flashtijd instellen	33
			PIN wijzigen	33
			ECO-modus instellen	33
<b>9</b>	<b>Herhaallijst</b>	<b>26</b>		
	De herhaalrecords bekijken	26	<b>14 Registratie</b>	<b>34</b>
	Een oproep opnieuw kiezen	26	Extra handsets aanmelden	34
	Een oproepenrecord in het telefoonboek opslaan	26		
	Een herhaalrecord wissen	26	<b>15 Standaardinstellingen herstellen</b>	<b>35</b>
	Alle herhaalrecords wissen	26		
<b>10</b>	<b>Oproep blok</b>	<b>27</b>	<b>16 Antwoordapparaat (alleen M475)</b>	<b>36</b>
	Blokkeermodus instellen	27	Het antwoordapparaat aan- of uitzetten	36
	Het type te blokkeren oproepen instellen	27	De antwoordmodus instellen	36
	Een zwarte lijst toevoegen	28	De taal van het antwoordapparaat instellen	36
	De zwarte lijst bekijken	28	Uitgaande berichten	37
	Een zwarte-lijstrecord verwijderen	28	Een memo opnemen	37
	Alle zwarte-lijstrecords wissen	28	Inkomende berichten	38
			De antwoordvertraging instellen	39
<b>11</b>	<b>Handset zoeken</b>	<b>29</b>	De opnametijd instellen	40
	Paging starten	29	Remote toegang	40
	Paging stoppen	29		
<b>12</b>	<b>Handsetinstellingen</b>	<b>29</b>	<b>17 Voicemail ophalen</b>	<b>42</b>
	Beltooninstelling	29		
	Geluidsinstellingen	30	<b>18 Technische gegevens</b>	<b>43</b>
	De handset hernoemen	30		
	Stel de datum en de tijd in	30	<b>19 Kennisgeving</b>	<b>44</b>
	De schermtaal instellen	30		
	Automatisch antwoorden instellen	31	<b>20 Veelgestelde vragen</b>	<b>46</b>
			<b>21 Aanhangsel</b>	<b>48</b>

# 1 Belangrijke veiligheidsinstructies

## Voedingsvereisten

- Dit product werkt op elektrische voeding van 100-240 volt AC. Bij stroomuitval kan de communicatie verloren gaan.
- De spanning op het netwerk is geclassificeerd als TNV-3 (Telecommunicatienetwerkspanningen), zoals gedefinieerd in de norm EN60950.

## Waarschuwing

- Het elektrische netwerk is geclassificeerd als gevaarlijk. De lader kan uitsluitend worden uitgeschakeld door de adapter uit het stopcontact te trekken. Zorg ervoor dat het stopcontact altijd gemakkelijk kan worden bereikt.
- SAR-waarde <0,1 W/kg

## Schade of storingen voorkomen

- Raadpleeg de veiligheidsinformatie voordat u het product gebruikt.
- Gebruik alleen het type voeding dat in de gebruikershandleiding worden genoemd.
- Gebruik uitsluitend de batterijen die in de gebruiksaanwijzing worden vermeld.
- Er bestaat explosiegevaar als een batterij wordt vervangen door een onjuist type.
- Gooi gebruikte batterijen weg volgens de instructies.
- Gooi batterijen nooit in een vuur.
- Gebruik altijd de bij het product geleverde kabels.
- Laat de laadcontacten of de batterij niet in contact komen met metalen voorwerpen.
- Laat geen kleine metalen voorwerpen in contact komen met het product. Dit kan de geluidskwaliteit verslechteren en het product beschadigen.

- Metalen voorwerpen kunnen worden vastgehouden als ze in de buurt van of op de ontvanger van de handset worden geplaatst.
- Gebruik het product niet op plaatsen met explosiegevaar.
- Maak de handset, het basisstation of de oplader niet open omdat u dan blootgesteld kunt worden aan hoge spanningen.
- Voor insteekbare apparatuur moet het stopcontact zich in de buurt van de apparatuur bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Bij handsfree-activering kan het volume in het oortje plotseling zeer hoog oplopen: zorg ervoor dat u de handset niet te dicht bij uw oor houdt.
- Dit apparaat is niet ontworpen om noodoproepen te kunnen doen wanneer de stroom uitvalt. Er moet een alternatief beschikbaar zijn om noodoproepen te kunnen doen.
- Stel het product niet bloot aan vloeistoffen.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, ammoniak, benzeen of schuurmiddelen bevatten, aangezien deze het apparaat kunnen beschadigen.
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige hitte veroorzaakt door verwarmingsapparatuur of direct zonlicht.
- Laat uw telefoon niet vallen en laat geen voorwerpen op uw telefoon vallen.
- Actieve mobiele telefoons in de buurt kunnen storingen veroorzaken.

## Gebruiks- en opslagtemperaturen

- Gebruik de telefoon op een plaats waar de temperatuur altijd tussen 0°C en 40°C ligt (tot max. 90% relatieve vochtigheid).
- De levensduur van de batterij kan korter zijn lage temperaturen.

## 2 Uw telefoon

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips!

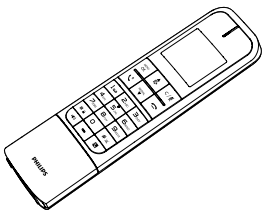
Registreer uw product op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) om volledig te kunnen profiteren van de ondersteuning die Philips biedt.

---

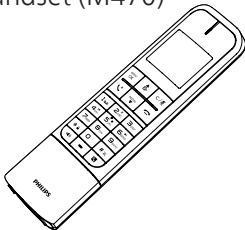
### Wat zit er in de doos

Uw telefoonpakket bevat de volgende onderdelen.

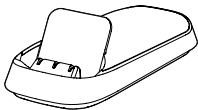
Bewaar uw aankoopbewijs en de originele verpakking voor het geval u uw telefoon moet opsturen voor garanteservice.



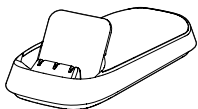
Handset (M470) \*\*



Handset (M475) \*\*



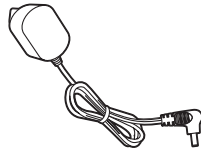
Basisstation (M470)



Basisstation (M475)



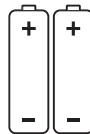
Lader (zonder telefoonaansluiting)\*\*



Voedingsadapter



Telefoonsnoer



2 x AAA oplaadbare batterijen\*\*



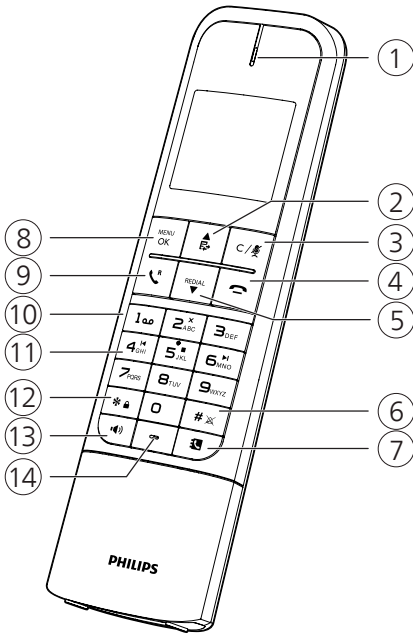
Garantie



Snelstartgids

- \* In sommige landen moet u de telefoonadapter met het telefoonsnoer verbinden en vervolgens het telefoonsnoer in het telefoonaansluiting steken.
- \*\* In multi-handsetpakketten zitten extra handsets, opladers, voedingsadapters en batterijen.

## Overzicht van de telefoon



### 1. Oortje



- Door het menu omhoogbladeren.
- Het volume van het oortje of de luidspreker verhogen.
- Toegang tot het oproepenlogboek in standbymodus.
- Druk tijdens het invoeren van namen of nummers om de cursor naar links te bewegen.

### 3. C/☎

- Tekst of cijfers wissen.
- Bewerking annuleren.
- Indrukken om een intercom-oproep te doen (alleen voor de multi-handsetversie).
- Indrukken tijdens een gesprek om de microfoon aan of uit te zetten.
- Ga tijdens het instellen terug naar het bovenste menu



- Een oproep beëindigen.
- Het menu of de bediening verlaten.
- Ingedrukt houden om de handset aan of uit te schakelen.

### 5. REDIAL



- Door het menu omlaagbladeren.
- De herhaallijst openen.
- Het volume van het oortje of de luidspreker verlagen.

### 6. # ✕

- Druk op enter #.
- Geluid beltoon uit/aan.



- Indrukken om het telefoonboek te openen

### 8. MENU OK

- Het hoofdmenu openen.
- Bevestig een selectie.
- Het optiemenu openen.



- Oproepen tot stand brengen en ontvangen.
- Indrukken op om Terugbellen te activeren voor gebruik met Telefoonnetwerkdiensten zoals Oproep-in-de-wacht tijdens een gesprek.

### 10. 100

- Voicemail openen.

### 11.

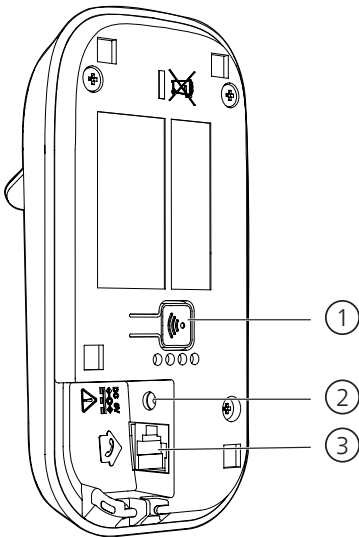
Alleen M475	
2 <sup>x</sup> <sub>ABC</sub>	• Berichten in het antwoordapparaat wissen.
4 <sup>◀</sup> <sub>GHI</sub>	• Huidig bericht herhalen tijdens het afspelen van berichten. • Twee keer drukken om naar het vorige bericht te gaan.
5 <sup>■</sup> <sub>JKL</sub>	• Afspelen van berichten stoppen.
6 <sup>▶</sup> <sub>MN</sub>	• Huidig bericht doorsturen tijdens het afspelen van het bericht. • Naar het volgende bericht gaan.

12. ✖ 🔒
  - Ingedrukt houden om het toetsenbord in de standbymodus te vergrendelen of te ontgrendelen.
13. 🔊
  - De luidsprekertelefoon aan- of uitzetten.
  - Oproepen tot stand brengen en ontvangen via de luidspreker.
14. **Microfoon**

---

## Overzicht van het basisstation

M470/M475



1. 📶
  - Zoek alle handsets
2. DC-stroomaansluiting
3. Aansluiting voor telefoonlijn

# 3 Aan de slag

## ! Waarschuwing

- Zorg ervoor dat u de veiligheidsinstructies in Hoofdstuk 1 "Belangrijke veiligheidsinstructies" hebt gelezen voordat u de handset aansluit en installeert.

## Het basisstation aansluiten

## ! Waarschuwing

- Risico van productschade! Zorg ervoor dat de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op de achterkant of de onderkant van de telefoon staat afgedrukt.
- Gebruik alleen de meegeleverde netstroomadapter om de batterijen op te laden.

## ☰ Opmerking

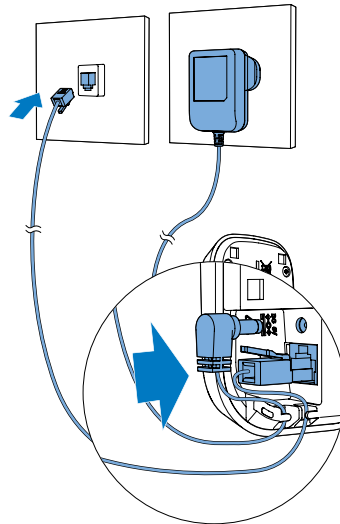
- Gebruik alleen de meegeleverde adapters.
- Zorg ervoor dat de stopcontacten niet door wandschakelaars worden bediend.
- Sluit de netstroomadapter **alleen verticaal of met vloerbevestiging aan**. De stekker van de adapter is niet ontworpen om het gewicht van het apparaat te dragen, dus sluit deze niet aan op stopcontacten aan het plafond, onder de tafel of in een kast. Anders is het mogelijk dat de adapter niet goed verbinding maakt met het lichtnet.
- Als u via uw telefoonlijn geabonneerd bent op de snelle internetdienst Digital Subscriber Line (DSL), moet u een DSL-filter installeren tussen het telefoonsnoer en het stopcontact. Het filter voorkomt ruis en problemen met nummerweergave door de DSL-interferentie. Neem voor meer informatie over de DSL-filters contact op met uw DSL-serviceprovider.

## 1 Sluit de uiteinden van de netstroomadapter aan op:

- De DC-ingang aan de achterkant van het basisstation;
- Het stopcontact aan de muur.

## 2 Sluit de uiteinden van het telefoonsnoer aan op:

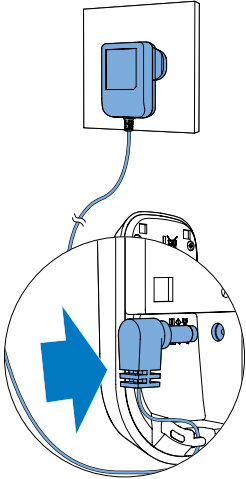
- De telefoonaansluiting aan de achterkant van het basisstation;
- Het telefoonaansluiting aan de muur.





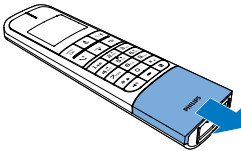
### 3 Sluit de uiteinden van de netstroomadapter aan op (alleen voor de multi-handsetversie):

- De DC-ingang aan de onderkant van de extra handsetoplader.
- Het stopcontact aan de muur.

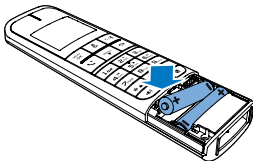


## De meegeleverde batterijen plaatsen

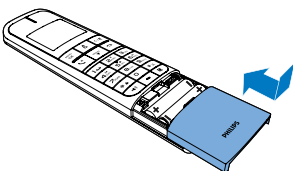
1



2



3



### ! Waarschuwing

- Explosiegevaar! Houd de batterijen uit de buurt van hitte, zonlicht of vuur. Gooi de batterijen nooit in het vuur.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde batterijen.
- Laad de bij dit product geleverde batterijen alleen op volgens de instructies en beperkingen in deze handleiding.
- Er bestaat het risico van verminderde levensduur van de batterij! Gebruik nooit verschillende merken of types batterijen door elkaar.

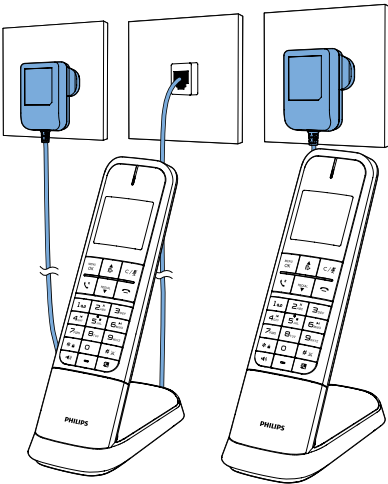
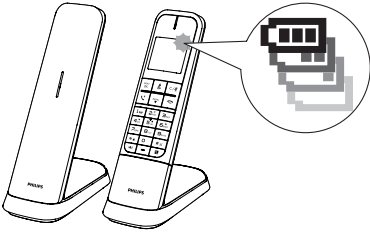
### ≡ Opmerking

- Laad de batterijen 8 uur lang op voor het eerste gebruik.
- Het is normaal dat de handset warm wordt tijdens het opladen van de batterijen.
- Als de handset lange tijd niet gebruikt gaat worden, haal dan de stekker uit het stopcontact en verwijder de batterij om mogelijke lekkage te voorkomen.

### ! Waarschuwing

- Controleer de polariteit van de batterij bij het plaatsen in het batterijencompartiment. Omgekeerde polariteit kan het product beschadigen.

## De handset in beide richtingen opladen




M470/M475

Plaats de handset op het basisstation om de handset op te laden. Als de handset correct op het basisstation is geplaatst, hoort u een dockinggeluid.


↳ De handset begint op te laden.

### Opmerking

- Zodra u de batterij hebt geplaatst, geeft het batterijsymbool op het LCD-scherm van de handset het huidige batterijniveau weer (zie de tabel hieronder).

 Als de handset niet op het basisstation staat, dan geven de balkjes het batterijniveau aan (vol, medium en laag).

 Als de handset op het basisstation/ de lader staat, dan knipperen de balkjes totdat het opladen is voltooid.

 Het lege batterijsymbool knippert. De batterijen zijn bijna leeg en moet worden opgeladen.

De handset wordt uitgeschakeld als de batterijen leeg zijn. Als u aan het bellen bent, dan hoort u een waarschuwingston als de batterijen bijna leeg zijn. Het gesprek wordt na de waarschuwing verbroken.

Als de batterij volledig is opgeladen kunt u de volgende prestaties verwachten:

Bediening	Gebruikstijd
Tijdens gebruik van de handset (spreken*)	14 uur
Tijdens niet in gebruik (standby**)	180 uur

\* De gebruiksduur hangt af van het werkelijke gebruik en de ouderdom van de batterij.

\*\* De handset wordt niet opgeladen en is niet in gebruik.

## Opmerking

- Als u de handset in de oplader plaatst, dan worden de ingestelde datum en tijd en de gesproken aanwijzingen omzeild.
- Voor de beste prestaties moet u de handset in de lader houden als u deze niet gebruikt.
- De batterij is volledig opgeladen na 8 uur continu opladen.
- Als u de handset in de oplader plaatst zonder batterij er in verschijnt op het scherm **[Geen batterij]**.

## Controleer het batterijniveau

Nadat u de batterij hebt geïnstalleerd, controleert u het batterijniveau op het scherm van de handset.

- Is het batterijsymbool  of , ga dan naar 'Datum en tijd instellen'.
- Als het scherm leeg is of  knippert moet de batterij worden opgeladen. Ga naar 'De batterij van de handset opladen' voordat u instellingen of handelingen uitvoert.

## Uw telefoon configureren

### Stel de datum en de tijd in


Voordat u het telefoonsysteem gebruikt stelt u de datum en tijd in als daarom wordt gevraagd.

1. Druk op .
2. Druk op / om **[HANDSET INST]** > **[DATUM & TIJD]** te selecteren, druk op  om elke selectie te bevestigen.
3. Stel **[DATUMFORMAAT]** in, druk vervolgens op  om te bevestigen.
4. Stel **[TIJDFORMAAT]** in, druk vervolgens op  om te bevestigen.
5. Selecteer **[DATUM INST.]**, druk op de numerieke toetsen om de datum in te voeren, druk vervolgens op  om te bevestigen.
6. Selecteer **[TIJD INST.]**, druk op de numerieke toetsen om de tijd in te voeren, druk vervolgens op  om te bevestigen.

### De schermtaal instellen


De LCD-taal is vooraf ingesteld op Engels. U kunt kiezen uit Engels, Duits, Frans, Italiaans, Turks, Spaans, Portugees, Grieks of Nederlands.

Zie de volgende stappen om de taal opnieuw in te stellen.

1. Selecteer  > **[HANDSET INST]** > **[TAAL]**, druk op  om elke selectie te bevestigen.
2. Selecteer een taal en druk op  om te bevestigen.
  - ↳ De taalinstelling wordt opgeslagen.

---

## Controleren op kiestoon

Druk op . Indien u een kiestoon hoort is de installatie geslaagd. Uw telefoon is nu klaar voor gebruik.



### Indien u geen kiestoon hoort,

- Controleer of de hierboven beschreven installatieprocedures correct zijn uitgevoerd.
- Het kan een probleem met de bedrading zijn. Als u uw telefoondienst hebt veranderd in een digitale dienst van een kabelmaatschappij of een VoIP-dienstverlener, dan moet de telefoonlijn mogelijk opnieuw worden bedraad om alle bestaande telefoonaansluitingen te laten werken. Neem contact op met uw kabel- of VoIP-dienstverlener voor meer informatie.

---

## Werkingsbereik

Wanneer de handset buiten bereik is toont de handset **Buiten bereik**.

Als er een oproep is terwijl de handset buiten bereik is, dan kan het zijn dat de oproep niet overgaat, of als deze wel overgaat, dan kan het zijn dat de verbinding niet goed tot stand komt als u op  drukt. Ga dichterbij de telefoonbasis staan en druk dan op  om de oproep te beantwoorden.

Als de handset tijdens een telefoongesprek buiten bereik raakt, dan kan er sprake zijn van een storing. Ga dichterbij het basisstation staan om de ontvangst te verbeteren.

---

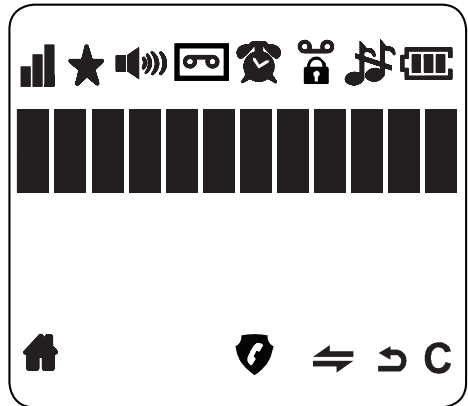
## Wat is de standbymodus?





Uw telefoon staat in standby wanneer deze niet wordt gebruikt. De datum en tijd en gemiste oproepen worden weergegeven op het standbyscherm.

---

## Schersmsymbolen


In de standbymodus vertellen de symbolen op het hoofdscherm u welke functies beschikbaar zijn op uw handset.




Symbool	Beschrijvingen
  	<p>Als de handset niet op het basisstation of oplader staat, dan geven de balkjes het batterijniveau aan (van vol tot laag).</p> <p>Als de handset op het basisstation of op de lader staat, dan blijven de balkjes scrollen het opladen is voltooid.</p>
	<p>Het lege-batterijsymbool knippert en u hoort een waarschuwingston.</p> <p>De batterijen zijn bijna leeg en moet worden opgeladen.</p>
	<p>Toont de verbindingstatus tussen de handset en het basisstation.</p> <p>Hoe meer balken er worden weergegeven, hoe beter de signaalsterkte is.</p>
	<p>Het blijft gelijkmatig aan wanneer de lijn in gebruik is.</p> <p>Het knippert wanneer een inkomende oproep wordt ontvangen.</p>
	<p>Antwoordapparaat (alleen M475): Wordt weergegeven wanneer het antwoordapparaat is ingeschakeld.</p> <p>Het knippert wanneer er een nieuw ANTW.-bericht is.</p>
	<p>Het blijft constant aan wanneer er ongelezen spraakberichten van het netwerk zijn.</p> <p>Het symbool wordt niet weergegeven wanneer er geen spraakbericht is.</p> <p>* Dit is afhankelijk van het netwerk.</p>

	Druk op C/  voor een intercomgesprek met 2 of maximaal 4 handsets.
	Drukken om terug te gaan naar het vorige menu of om de huidige actie te annuleren.
	De luidspreker is ingeschakeld.
	Het alarm is ingeschakeld.
	Het toetsenpaneel is vergrendeld.
	De oproepenblokkering is ingeschakeld.
	De beltoon is uitgeschakeld.
	Het blijft constant aan wanneer er ongelezen inkomende oproepen zijn in het logboek voor inkomende oproepen
<b>C</b>	<p>Indrukken om een teken of cijfer te wissen.</p> <p>Indrukken om het alarm te stoppen.</p> <p>Indrukken om het geluid van een oproep aan- of uit te zetten.</p>

## De signaalsterkte controleren









- |   |   |
|---|---|
|  | <p>Het aantal balkjes toont de verbindingstatus tussen de handset en het basisstation.</p> <p>Hoe meer balken er worden weergegeven, des te beter de verbinding is.</p> |
|---|---|
- Controleer of de handset is verbonden met het basisstation voordat u oproepen plaatst of ontvangt en de telefoonfuncties uitvoert.
  - Als u waarschuwingstonen hoort wanneer u aan de telefoon bent, dan is de batterij van de handset bijna leeg of is de handset buiten bereik. Laad de batterij op of plaats de handset dicht bij het basisstation.

## De handset aan- of uitschakelen

 ingedrukt houden om de handset aan- of uit te schakelen.

## Menunavigatie

### In standbymodus

1. Druk op .
2. Druk op  /  of  /  om naar een menuoptie te gaan.
3. Druk op  om te selecteren.
4. U kunt ook op  drukken om terug te keren naar het vorige menu.
5. Houd  ingedrukt om terug te keren naar de standbymodus.

## BEANTWOORDER OPROEP BLOK

- WEERG.BDSCHP
- WIS OUDE
- MEMO
- ANTW AAN/UIT
- ANTW. INSTEL
- ZWARTE LIJST
- INSTELLINGEN

## BELLIJST

Onder een geselecteerde Bellijst-vermelding

- DETAILS
- TOEV. AAN TB
- TOEV. BLIJST
- WISSEN
- ALLES WISEN
- CATEGORIE

## TEL.BOEK

Onder een geselecteerde Tel. boek-vermelding:

- TOEVOEGEN
- TOEV. VIP
- BEKIJKEN
- BEWERKEN
- WISSEN
- ALLES WISEN
- TB STATUS

Onder een geselecteerde VIP-vermelding:

- BEKIJKEN
- WISSEN
- ALLES WISEN

## BASIS INST.

- BASIS BEL
- BELVOLUME
- HANDSET VERW
- KIESMODUS
- FLASHTIJD
- PIN WIJZIG.
- ECO MODUS

## HANDSET INST

- ALARM
- BEL INSTEL.
- TOON INSTL.
- TAAL
- NW NAAM HS
- AUTOM.ANTW
- DATUM & TIJD
- MAILBOX

## AANMELDEN

- PIN?

## STANDAARD

- PIN?

## Opmerking

- **BASIS BEL en BELVOLUME zijn alleen beschikbaar voor M475.**

# 4 Oproepen

## Opmerking

- Als de stroom uitvalt, heeft de telefoon geen toegang tot de hulpdiensten.

## Tip

- Controleer de signaalsterkte voordat u een oproep plaatst of wanneer u in gesprek bent (zie Paragraaf 'De signaalsterkte controleren' op pagina 13).



## Een oproep plaatsen

U kunt op de volgende manieren een oproep plaatsen:






- Normale oproep.
- Predial oproep.

U kunt ook een oproep plaatsten vanuit de nummerherhalingslijst (zie Paragraaf 'Een oproep opnieuw kiezen' op pagina 26), tel. boeklijst (zie Paragraaf 'Kiezen vanuit het telefoonboek' op pagina 20) en het oproepenlogboek (zie Paragraaf 'Een oproep terugbellen' op pagina 25).

### Normale oproep

- 1 Druk op  of .
- 2 Kies het telefoonnummer.
  - ↳ Het nummer wordt gebeld.
  - ↳ De duur van uw huidige oproep wordt weergegeven.



### Predial oproep

- 1 Kies het telefoonnummer.
  - Druk op / om een cijfer te wissen.
  - Houdt  ingedrukt om een pauze in te lassen.
- 2 Druk op  of  om naar buiten bellen.

## Opmerking

- De gesprekstijd van uw huidige gesprek wordt weergegeven op de gesprekstimer.
- Als u waarschuwingstonen hoort, dan is de batterij van de telefoon bijna leeg of is het bereik beperkt. Laad de batterij op of plaats de handset dichterbij het basisstation.

## Een oproep beantwoorden

Bij een inkomende oproep gaat de telefoon over. Druk op  of  om de oproep te beantwoorden.

## ! Waarschuwing

- Houd, wanneer de handset overgaat of wanneer de handsfreemodus is geactiveerd, de handset uit de buurt van uw oor om schade aan het oor te voorkomen.

## Opmerking

- De nummerweergaveservice is beschikbaar als u zich bij uw serviceprovider hebt aangemeld voor de nummerweergaveservice.

## \* Tip

- Bij een gemiste oproep verschijnt er een melding.

---


## De beltoon uitzetten

- 1 De basisbeltoon uitzetten:
  - Terwijl het basisstation overgaat voor een inkomende oproep, drukt u herhaaldelijk op  totdat u geen basisbeltoon meer hoort.
- 2 De handsetbeltoon uitzetten:
  - Wanneer de telefoon inactief is houdt u  op de handset ingedrukt totdat **[BELTOON UIT]** wordt weergegeven.
  - Terwijl de handset overgaat voor een inkomende oproep drukt u herhaaldelijk op  totdat **[VOLUME UIT]** wordt weergegeven. Druk op  om te bevestigen.
    - ↳ Wanneer de handsetbeltoon is uitgeschakeld, verschijnt  op het scherm.

---

## Een oproep beëindigen

U kunt een gesprek op de volgende manieren beëindigen:

- Druk op .
- Plaats de handset in het basisstation of oplaadstation.

---


## Het volume van het oortje of de luidspreker aanpassen

Druk op   om het volume tijdens een gesprek aan te passen.

- ↳ Het volume van het oortje of luidspreker wordt aangepast en de telefoon gaat terug naar het oproepenvenster.



---

## De microfoon dempen

- 1 Druk tijdens een gesprek op 
  - ↳ Op de handset verschijnt **[MUTE AAN]**.
  - ↳ De beller of ontvanger kan u niet horen, maar u kunt haar/zijn stem nog wel horen.
- 2 Druk nogmaals op  om de microfoon weer aan te zetten.
  - ↳ Op de handset verschijnt **[IN GESPREK]**.
  - ↳ U kunt nu met de beller of ontvanger communiceren.

---

## De luidspreker in-/uitschakelen

Druk op  om de luidspreker aan te zetten. Op de handset verschijnt **[LS AAN]** en  verschijnt op het scherm.


Druk nogmaals op  om de luidspreker uit te zetten. Zowel **[LS AAN]** en  verdwijnen van het scherm.

---

## Een wisselgesprek tot stand brengen

### Opmerking

- Deze dienst is afhankelijk van het netwerk. Raadpleeg uw netwerkprovider voor de werking hiervan

- 1 Druk tijdens een gesprek op 
  - ↳ Het eerste gesprek wordt in de wacht gezet.
- 2 Kies het tweede nummer.
  - ↳ Het op het scherm weergegeven nummer wordt gekozen.





---

## Een wisselgesprek beantwoorden

### Opmerking

- Deze dienst is afhankelijk van het netwerk. Raadpleeg uw netwerkprovider voor de werking hiervan

Wanneer u tijdens een ander gesprek een periodieke pieptoon hoort om u op de hoogte te brengen van een inkomende oproep, dan kunt u de oproep op de volgende manieren beantwoorden:

- 1 Druk op  en  $2_{ABC}/2_{ABC}^x$  om de oproep te beantwoorden.  
↳ De eerste oproep wordt in de wacht gezet en u wordt nu verbonden met de tweede oproep.
- 2 Druk op  en  $1_{\infty}$  om terug te schakelen naar de eerste oproep.

Indien u ook geabonneerd bent op nummerweergave, dan kunt u tijdens wisselgesprek de naam en het telefoonnummer van de beller zien.

Het kan nodig zijn uw telefoondienst te wijzigen om deze functie te kunnen gebruiken.

Neem contact op met uw telefoonbedrijf als:

- U hebt zowel nummerweergave als wisselgesprek, maar als afzonderlijke diensten (het kan zijn dat u deze diensten moet combineren);
- U hebt alleen nummerweergave of alleen wisselgesprekdiensten; of
- U bent niet geabonneerd op nummerweergave of wisselgesprekdiensten.

Aan nummerweergave zijn kosten verbonden.

Bovendien zijn deze diensten mogelijk niet overal beschikbaar.

---

## Wisselen tussen twee oproepen

### Opmerking

- Deze dienst is afhankelijk van het netwerk. Raadpleeg uw netwerkprovider voor de werking hiervan

Druk op  en  $2_{ABC}/2_{ABC}^x$ .

- ↳ De huidige oproep wordt in de wacht gezet en u wordt nu verbonden met de andere oproep.

---

## Een conferentiegesprek met externe bellers/ontvangers tot stand brengen

### Opmerking

- Deze dienst is netwerk- en landafhankelijk. Raadpleeg de serviceprovider voor de werking hiervan en de bijkomende kosten.

Wanneer u verbonden bent met twee oproepen, drukt u op  en vervolgens op  $3_{DEF}$ .


- ↳ De twee oproepen worden gecombineerd en er wordt een conferentiegesprek tot stand gebracht.



# 5 Intercom- en conferentiegesprekken

Een intercomgesprek is een oproep naar een andere handset die hetzelfde basisstation deelt. Een conferentiegesprek is een gesprek tussen u, een andere handsetgebruiker en de externe bellers.

## Een oproep tot stand brengen met een andere handset


### Opmerking

- Druk, als het basisstation slechts 2 aangemelde handsets heeft, op **C**/ om de andere handset te bellen.

- 1 Druk op **C**/
  - ↳ Bij multi-handsetversies worden de voor intercom beschikbare handsets weergegeven, ga vervolgens naar stap 2.
  - ↳ Bij versies met twee handsets gaat de andere handset over, ga vervolgens naar stap 3.
- 2 Selecteer een handset en druk op **MENU**/**OK** om te bevestigen.
  - ↳ De geselecteerde handset gaat over.
- 3 Druk op  op de geselecteerde handset.
  - ↳ De intercomfunctie is tot stand gebracht.
- 4 Druk op  om het intercomgesprek op één van beide handsets te beëindigen of zet de initiërende handset terug in de houder.

## Een conferentie-oproep tot stand brengen

Een 3-weg-conferentiegesprek is tussen u, een andere handset gebruiker en de externe bellers. Het vereist dat twee handsets hetzelfde basisstation delen.

- 1 Druk tijdens een gesprek op **MENU**/**OK** op de handset.
- 2 Druk nogmaals op **MENU**/**OK** om **[INTERCOM]** te selecteren.
- 3 Druk op  om de oproep op de bestemmingshandset te beantwoorden.
  - ↳ **[INTERCOM]** wordt weergegeven.
- 4 Houd op een van beide handsets **\***  ingedrukt.
  - ↳ **[CONFERENTIE]** wordt weergegeven.

### Opmerking





- Als een handset tijdens het conferentiegesprek ophangt, dan blijft de andere handset verbonden met de externe oproep.
- Als de externe beller of ontvanger ophangt tijdens het conferentiegesprek, dan blijven de twee handsets met elkaar verbonden.
- Alleen wanneer zowel de twee handsets als de externe beller of ontvanger ophangen tijdens het conferentiegesprek kan het gesprek worden beëindigd.

# 6 Tekst en cijfers

U kunt tekst en nummers invoeren voor de handsetnaam, telefoonboekvermeldingen en andere menu-items.

---

## Tekst en cijfers invoeren

- 1 Druk één of meerdere keren op de alfanumerieke toets om het geselecteerde teken in te voeren.
- 2 Druk op C/ om een teken te wissen.  
Druk op  <sup>REDIAL</sup>  om de cursor naar links of rechts te verplaatsen.
- 3 Druk op **1**  om een spatie toe te voegen.

### Opmerking

- Zie voor informatie over de toewijzing van tekens en nummers Hoofdstuk 21 'Aanhangsel'.

# 7 Telefoonboek


In het telefoonboek kunnen maximaal 50 records worden opgeslagen, die worden gedeeld met de zwarte lijst en de VIP-lijst. Elke record kan een naam hebben van maximaal 12 tekens en een nummer van maximaal 24 cijfers.

U kunt een telefoonboekvermelding als VIP markeren en een VIP-vermelding wordt gemarkeerd met een \*.

## Het telefoonboek bekijken

### Opmerking

- U kunt het telefoonboek telkens slechts op één handset tegelijkertijd bekijken.
- De vermeldingen zijn alfabetisch gesorteerd.

- 1 Druk op  of druk op  $\text{MENU OK} > [\text{TEL.BOEK}] > \text{MENU OK} > [\text{ALLE CONT.}] > \text{MENU OK}$  om de telefoonboeklijst te openen.
- 2 Selecteer een contact en bekijk de beschikbare gegevens.

## Een telefoonboekrecord zoeken


U kunt de telefoonboekrecords op de volgende manieren doorzoeken:

- Door de contactenlijst bladeren.
- Het eerste teken van het contact invoeren.



## Door de contactenlijst bladeren

- 1 Druk op  of druk op  $\text{MENU OK} > [\text{TEL.BOEK}] > \text{MENU OK} > [\text{ALLE CONT.}] > \text{MENU OK}$  om de telefoonboeklijst te openen.
- 2 Druk op  $\text{RECALL} \uparrow / \downarrow$  om door de telefoonboeklijst te bladeren.

## Het eerste teken van een Telefoonboekcontact invoeren

- 1 Druk op  of druk op  $\text{MENU OK} > [\text{TEL.BOEK}] > \text{MENU OK} > [\text{ALLE CONT.}] > \text{MENU OK}$  om de telefoonboeklijst te openen.
- 2 Druk op de alfanumerieke toets die overeenkomt met het teken.

## Kiezen vanuit het telefoonboek

- 1 Druk op  of druk op  $\text{MENU OK} > [\text{TEL.BOEK}] > \text{MENU OK} > [\text{ALLE CONT.}] > \text{MENU OK}$  om de telefoonboeklijst te openen.
- 2 Selecteer een contact in de telefoonboeklijst.
- 3 Druk op  om een oproep tot stand brengen.

## Toegang tot het telefoonboek tijdens een gesprek

- 1 Druk op  of druk op  $\text{MENU OK} > [\text{TEL.BOEK}] > \text{MENU OK} > [\text{ALLE CONT.}] > \text{MENU OK}$  om de telefoonboeklijst te openen.
- 2 Druk op  $\text{RECALL} \uparrow / \downarrow$  om door de telefoonboeklijst te bladeren en de telefoonnummers te bekijken.




## Een telefoonboekrecord toevoegen

### Opmerking

- Als uw telefoonboekgeheugen vol is, verschijnt er een melding op de handset. Verwijder enkele records om nieuwe toe te kunnen voegen.
- Wanneer u het nummer van een record wijzigt zal het nieuwe nummer het oude nummer overschrijven.

- 1 Druk op  of druk op <sup>MENU</sup>OK > **[TEL.BOEK]** > <sup>MENU</sup>OK > **[ALLE CONT.]** > <sup>MENU</sup>OK om de telefoonboeklijst te openen.
- 2 Druk op <sup>MENU</sup>OK > **[TOEVOEGEN]**, en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.
- 3 Voer de naam in en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.
- 4 Voer het nummer in en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.  
↳ Uw nieuwe record wordt opgeslagen.

### Tip

- Druk op **100** om een pauze in te lassen.
  - Druk één of meerdere keren op de alfanumerieke toets om het geselecteerde teken in te voeren.
  - Druk op **C**/ om een teken te wissen.
- Druk op  <sup>REDIAL</sup>  om de cursor naar links of rechts te verplaatsen.

## Een telefoonboekrecord verwijderen

- 1 Druk op  of druk op <sup>MENU</sup>OK > **[TEL.BOEK]** > <sup>MENU</sup>OK > **[ALLE CONT.]** > <sup>MENU</sup>OK om de telefoonboeklijst te openen.
- 2 Selecteer een contact en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.
- 3 Selecteer **[WISSEN]**.  
↳ Op de handset verschijnt een verzoek om bevestiging.
- 4 Druk op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.  
↳ De record wordt gewist.

## Alle telefoonboekrecords verwijderen

- 1 Druk op  of druk op <sup>MENU</sup>OK > **[TEL.BOEK]** > <sup>MENU</sup>OK > **[ALLE CONT.]** > <sup>MENU</sup>OK om de telefoonboeklijst te openen.
- 2 Selecteer een contact en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.
- 3 Selecteer **[ALLES WISSEN]**.  
↳ Op de handset verschijnt een verzoek om bevestiging.
- 4 Druk op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.  
↳ Alle records worden gewist.

---

## Een telefoonboekrecord toevoegen aan de VIP-lijst

- 1 Druk op  of druk op <sup>MENU</sup>OK > **[TEL.BOEK]** > <sup>MENU</sup>OK > **[ALLE CONT.]** > <sup>MENU</sup>OK om de telefoonboeklijst te openen.
- 2 Selecteer een contact en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.
- 3 Selecteer **[TOEV. VIP]**.

---

## Een VIP-record uit de VIP-lijst verwijderen

- 1 Druk op  om de telefoonboek lijst te openen.
- 2 Selecteer een VIP-record gemarkeerd met \* en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.
- 3 Selecteer **[VERW. VIP]**.
  - ↳ De record wordt uit de VIP-lijst verwijderd, maar blijft in het telefoonboek staan.

### -OF-

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK > **[TEL.BOEK]** > **[VIP]** om de VIP-lijst te openen.
- 2 Selecteer een contact en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.
- 3 Selecteer **[WISSEN]**.
  - ↳ De record wordt uit de VIP-lijst verwijderd, maar blijft in het telefoonboek staan.

---

## Alle VIP-records verwijderen

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK > **[TEL.BOEK]** > **[VIP]** om de VIP-lijst te openen.
- 2 Druk nogmaals op <sup>MENU</sup>OK en selecteer vervolgens **[ALLES WISEN]**.
  - ↳ Alle VIP-records worden uit de VIP-lijst gewist maar blijven in het telefoonboek staan.

---

## Het aantal gebruikte telefoonboekrecords controleren

- 1 Druk op  om de telefoonboek lijst te openen.
- 2 Druk op <sup>MENU</sup>OK en selecteer vervolgens **[TB STATUS]**.
  - ↳ Het aantal gebruikte telefoonboekrecords wordt weergegeven (bijv. 8/50 GEBRUIKT).

### -OF-

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK > **[TEL.BOEK]** > **[ALLE CONT.]** > <sup>MENU</sup>OK om de telefoonboeklijst te openen.
- 2 Druk op <sup>MENU</sup>OK en selecteer vervolgens **[TB STATUS]**.
  - ↳ Het aantal gebruikte telefoonboekrecords wordt weergegeven (bijv. 8/50 GEBRUIKT).

---

## VIP-records bekijken

### Opmerking

- U kunt het VIP-records telkens slechts op één handset tegelijkertijd bekijken.
- De vermeldingen zijn alfabetisch gesorteerd.

- 1 Druk op  > **[TEL.BOEK]** > **[VIP]** om de telefoonboeklijst te openen.
- 2 Selecteer een contact en bekijk de beschikbare gegevens.

---

## Een VIP-record zoeken

U kunt de VIP-records op de volgende manieren doorzoeken:

- Door de contactenlijst bladeren.
- Het eerste teken van het contact invoeren.


---

## Door de VIP-lijst bladeren

- 1 Druk op  > **[TEL.BOEK]** > **[VIP]** om de telefoonboeklijst te openen.
- 2 Druk op  om door de VIP-lijst te bladeren.



---

## Het eerste teken van een VIP-contact invoeren

- 1 Druk op  > **[TEL.BOEK]** > **[VIP]** om de VIP-lijst te openen.
- 2 Druk op de alfanumerieke toets die overeenkomt met het teken.

---

## Een oproep plaatsen vanuit de VIP-lijst

- 1 Druk op  > **[TEL.BOEK]** > **[VIP]** om de VIP-lijst te openen.
- 2 Selecteer een contact in de VIP-lijst.
- 3 Druk op  om een oproep tot stand brengen.

# 8 Gesprekken-logboek

Het oproepenlogboek bewaart de oproepengeschiedenis van alle gemiste- of ontvangen oproepen. De inkomende-oproepengeschiedenis bevat de naam en het nummer van de bellers, de tijd en de datum van de oproepen. Deze functie is beschikbaar als u zich bij uw serviceprovider hebt aangemeld voor de nummerweergaveservice.

Uw telefoon kan tot 20 oproepenrecords opslaan. De tekst "X NW GESPR." verschijnt op de handset om u te herinneren aan eventuele onbeantwoorde oproepen (X staat voor het aantal onbeantwoorde oproepen). Als de beller het tonen van haar/zijn identiteit toestaat, dan kunt u haar/zijn naam of nummer bekijken. De oproepenrecords worden in omgekeerd chronologische volgorde weergegeven, met de meest recente ontvangen oproep bovenaan de lijst.

Ontvangen voicemailoproepen van uw telefoonbedrijf worden ook opgeslagen in de oproepenlijst.

---

## Oproepenlijsttype

U kunt instellen of u alle inkomende oproepen of alleen gemiste oproepen uit de oproepenlijst wilt zien.

---

### Selecteer het oproepenlijsttype

- 1 Druk op > **[BELLIJST]** om het logboek voor inkomende oproepen te openen.
- 2 Druk op en selecteer vervolgens **[CATEGORIE]**.
- 3 Selecteer **[ALLE OPROEP.]** or **[GEMISTE OPR.]**.

---

### Opmerking

- **ALLE OPROEP.** zal de oproepen van beantwoorde- en onbeantwoorde oproepen opslaan.
- **GEMISTE OPR.** zal alleen de onbeantwoorde oproepen opslaan.

---

## De oproepenrecords bekijken

---

### Opmerking

- U kunt de oproepenrecords telkens slechts op één handset tegelijkertijd bekijken.
- De vermeldingen zijn chronologische gesorteerd.

- 1 Druk op of druk op > **[BELLIJST]**.  
↳ Het logboek van inkomende oproepen wordt weergegeven.
- 2 Selecteer een record en druk vervolgens op en selecteer **[DETAILS]** voor meer beschikbare gegevens.

---


## Een oproepenrecord in het telefoonboek opslaan

- 1 Druk op of druk op > **[BELLIJST]**.  
↳ Het logboek van inkomende oproepen wordt weergegeven.
- 2 Selecteer een record, druk vervolgens op en selecteer **[TOEV. AAN TB]**.  
↳ Op het scherm verschijnt het telefoonnummer.
- 3 Voer de naam in en druk vervolgens op om te bevestigen.
- 4 Voer het nummer in en druk vervolgens op om te bevestigen.  
↳ MELODIE 1 wordt weergegeven.
- 5 Selecteer de beltoon van uw voorkeur uit **MELODIE 1** tot **MELODIE 10**.  
↳ De record wordt opgeslagen.




---

## Een oproep terugbellen

- 1 Druk op  of druk op <sup>MENU</sup>OK > **[BELLIJST]**.
- 2 Selecteer een record uit de lijst.
- 3 Druk op  om een oproep tot stand brengen.

---

## Een oproepenrecord wissen

- 1 Druk op  of druk op <sup>MENU</sup>OK > **[BELLIJST]**.
  - ↳ Het logboek van inkomende oproepen wordt weergegeven.
- 2 Selecteer een record, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK en selecteer **[WISSEN]**.
  - ↳ Op de handset verschijnt een verzoek om bevestiging.
- 3 Druk op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.
  - ↳ De record wordt gewist.


---

## Alle oproepenrecords verwijderen

- 1 Druk op  of druk op <sup>MENU</sup>OK > **[BELLIJST]**.
  - ↳ Het logboek van inkomende oproepen wordt weergegeven.
- 2 Selecteer een record, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK en selecteer **[ALLES WISEN]**.
  - ↳ Op de handset verschijnt een verzoek om bevestiging.
- 3 Druk op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.
  - ↳ Alle records worden gewist.

---

## Een oproepenrecord opslaan in de zwarte lijst

- 1 Druk op  of druk op <sup>MENU</sup>OK > **[BELLIJST]**.
  - ↳ Het logboek van inkomende oproepen wordt weergegeven.
- 2 Selecteer een record, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK en selecteer **[TOEV. BELIJST]**.
  - ↳ Op het scherm verschijnt het telefoonnummer.
- 3 Voer de naam in en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.
- 4 Voer het nummer in en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.
  - ↳ De record wordt opgeslagen.

## 9 Herhaallijst

In de herhaallijst wordt de oproepgeschiedenis van gebelde nummers opgeslagen. Het bevat de namen en/of nummers die u hebt gebeld.

Deze telefoon kan maximaal 10 herhaalrecords opslaan. De herhaalrecords worden in chronologische volgorde weergegeven, met het meest recente gebelde nummer bovenaan de lijst.



### De herhaalrecords bekijken

#### Opmerking






- U kunt de herhaalrecords telkens slechts op één handset tegelijkertijd bekijken.
- De vermeldingen zijn chronologische gesorteerd.

Druk op <sup>REDIAL</sup> .





### Een oproep opnieuw kiezen

- 1 Druk op <sup>REDIAL</sup> .
- 2 Selecteer een record en druk vervolgens op .  
↳ Het nummer wordt gebeld.





### Een oproepenrecord in het telefoonboek opslaan

- 1 Druk op <sup>REDIAL</sup>  om de lijst met gebelde nummers te openen.
- 2 Selecteer een record en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>  <sup>OK</sup> om te bevestigen.
- 3 Selecteer **[TOEV. AAN TB]** en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>  <sup>OK</sup> om te bevestigen.
- 4 Voer de naam in en bewerk deze en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>  <sup>OK</sup> om te bevestigen.
- 5 Voer het nummer in en bewerk het en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>  <sup>OK</sup> om te bevestigen.  
↳ De record wordt opgeslagen.

### Een herhaalrecord wissen

- 1 Druk op <sup>REDIAL</sup>  om de lijst met gebelde nummers te openen.
- 2 Selecteer een record en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>  <sup>OK</sup> om te bevestigen.
- 3 Selecteer **[WISSEN]** druk vervolgens op <sup>MENU</sup>  <sup>OK</sup> om te bevestigen.  
↳ Op de handset verschijnt een verzoek om bevestiging.
- 4 Druk op <sup>MENU</sup>  <sup>OK</sup> om te bevestigen.  
↳ De record wordt gewist.

### Alle herhaalrecords wissen

- 1 Druk op <sup>REDIAL</sup>  om de lijst met gebelde nummers te openen.
- 2 Druk op <sup>MENU</sup>  <sup>OK</sup> om te het optiemenu openen.
- 3 Selecteer **[ALLES WISSEN]** druk vervolgens op <sup>MENU</sup>  <sup>OK</sup> om te bevestigen.  
↳ Op de handset verschijnt een verzoek om bevestiging.
- 4 Druk op <sup>MENU</sup>  <sup>OK</sup> om te bevestigen.  
↳ Alle records worden gewist.

# 10 Oproep blok

Als u geabonneerd bent op nummerweergave, dan kunt u het menu oproepblokkering openen om bepaalde inkomende oproepen automatisch te blokkeren.

U kunt oproepen blokkeren door de nummers toe te voegen aan de Zwarte Lijst. De Zwarte Lijst kan maximaal 50 vermeldingen opslaan die worden gedeeld met het telefoonboek.

U kunt ook bepaalde typen oproepen blokkeren of toestaan, bijvoorbeeld oproepen die hun nummerweergave hebben verborgen, oproepen zonder nummerweergave, internationale oproepen of oproepen vanuit telefooncellen.

U kunt er ook voor kiezen alle oproepen te blokkeren of bepaalde oproepen in de VIP-lijst toe te staan.

Wanneer een oproep is geblokkeerd, gaat de telefoon niet over.

---

## Blokkeermodus instellen

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[OPROEP BLOK]** > **[INSTELLINGEN]** > **[MODUS]**, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om de selectie te bevestigen.
- 3 Selecteer **[ALLES]/[VIP TOESTAAN]/[ZWARTE LIJST]/[UIT]**, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.
  - ↳ **ALLES:** Alle onbekende oproepen blokkeren, behalve de nummers die in het telefoonboek en de VIP-lijst zijn opgeslagen.
  - ↳ **VIP TOESTAAN:** Alleen nummers toestaan die zijn opgeslagen in de VIP-lijst. Alle andere oproepen worden geblokkeerd.

- ↳ **ZWARTE LIJST:** Alleen oproepen blokkeren met nummers die zijn opgeslagen in de zwarte lijst. Als u **[UIT]** selecteert, dan eindigt de instelling hier. De telefoon zal overgaan, zelfs als het nummer is toegevoegd aan de zwarte lijst. Als u **[ALLES]**, **[VIP TOESTAAN]** of **[ZWARTE LIJST]** selecteert, dan gaat u naar de volgende stap.

- 4 Selecteer **[ALTIJD AAN]** of **[TIJD STURING]** en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.
  - ↳ Als u **[ALTIJD AAN]**, dan eindigt de instelling hier. De telefoon zal niet overgaan, zelfs als het nummer is toegevoegd aan de VIP-lijst. Als u **[TIJD STURING]** selecteert, dan gaat u naar de volgende stap.
- 5 Gebruik de toetsen om de tijd in te voeren om de blokkeringsmodus aan te zetten en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.
- 6 Gebruik de toetsen om de tijd in te voeren om de blokkeringsmodus uit te zetten en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.

---

## Het type te blokkeren oproepen instellen

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[OPROEP BLOK]** > **[INSTELLINGEN]** > **[OPROEP TYPE]**, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.
- 3 Selecteer **[PRIVE]/[INTERNAT.]/[ONBESCHIKB.]/[BET. NUMMER]**, en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.
  - ↳ **PRIVE:** Blokkeert alle oproepen die beller-ID verbergen.
  - INTERNAT.:** Blokkeert alle internationale oproepen.
  - ONBESCHIKB.:** Blokkeert alle oproepen zonder nummerweergave.
  - BET. NUMMER:** Blokkeert alle oproepen van betaaltelefoons.







- 4 Selecteer **[AAN]/[UIT]** en druk vervolgens op  om te bevestigen.

### **Opmerking**




- U kunt een willekeurige of alle van de vier typen oproepen instellen om te worden geblokkeerd.

---

## Een zwarte lijst toevoegen

- 1 Druk op  > **[OPROEP BLOK]** > **[ZWARTE LIJST]** >  om de zwarte lijst te openen.
- 2 Druk op  > **[TOEVOEGEN]** en druk vervolgens op  om te bevestigen.
- 3 Voer de naam in en druk vervolgens op  om te bevestigen.
- 4 Voer het nummer in en druk vervolgens op  om te bevestigen.  
↳ Uw nieuwe record wordt opgeslagen.

### **Tip**

- Druk op **1**  om een pauze in te lassen.
- Druk één of meerdere keren op de alfanumerieke toets om het geselecteerde teken in te voeren.
- Druk op **C** /  om een teken te wissen.  
Druk op  om de cursor naar links of rechts te verplaatsen.

---

## De zwarte lijst bekijken

### **Opmerking**

- U kunt de zwarte lijst telkens slechts op één handset tegelijkertijd bekijken.
- De vermeldingen zijn alfabetisch gesorteerd.

- 1 Druk op  > **[OPROEP BLOK]** > **[ZWARTE LIJST]** >  om de zwarte lijst te openen.
- 2 Selecteer een contact en bekijk de beschikbare gegevens.





---

## Door de zwarte lijst bladeren

- 1 Druk op  > **[OPROEP BLOK]** > **[ZWARTE LIJST]** >  om de zwarte lijst te openen.
- 2 Druk op  om door de telefoonboeklijst te bladeren.

---

## Een zwarte-lijstrecord verwijderen

- 1 Druk op  > **[OPROEP BLOK]** > **[ZWARTE LIJST]** >  om de zwarte lijst te openen.
- 2 Selecteer een contact en druk vervolgens op  om te bevestigen.
- 3 Selecteer **[WISSEN]**.  
↳ Op de handset verschijnt een verzoek om bevestiging.
- 4 Druk op  om te bevestigen.  
↳ De record wordt gewist.

---

## Alle zwarte-lijstrecords wissen

- 1 Druk op  > **[OPROEP BLOK]** > **[ZWARTE LIJST]** >  om de zwarte lijst te openen.
- 2 Selecteer een contact en druk vervolgens op  om te bevestigen.
- 3 Selecteer **[ALLES WISSEN]**.  
↳ Op de handset verschijnt een verzoek om bevestiging.
- 4 Druk op  om te bevestigen.  
↳ Alle records worden gewist.

# 11 Handset zoeken

Met deze functie kunt u alle systeemhandsets vinden.

## ! Waarschuwing



- Niet langer dan vier seconden •))) ingedrukt houden. Dat kan leiden tot het afmelden van de handset.
- Als de handset **[REGISTREER]** weergeeft, raadpleeg dan Hoofdstuk 14 'Registratie' om de handset weer bij het telefoonbasisstation aan te melden.

## Paging starten

Druk •))) op de onderkant van het telefoonbasisstation.

- ↳ Alle inactieve handsets gaan over en tonen **[PAGING]**.

## Paging stoppen

- 1 Druk nogmaals op •))).
- 2 Druk op  C /  op de handset **-OF-**  
Plaats de handset in de handsethouder/lader.

## ☰ Opmerking

- De pagingtoon stopt wanneer de paging stopt.

# 12 Handsetinstellingen

U kunt de instellingen van de handset aanpassen om er uw eigen telefoon van te maken.

## Beltooninstelling

### Het beltoonvolume van de handset instellen

U kunt kiezen uit 5 beltoonvolumeniveaus of **[UIT]**.

## ☰ Opmerking

- Indien het beltoonvolume is ingesteld op uit, dan is staat het geluid van de handset uit voor alle inkomende oproepen, behalve voor de pagingtoon.

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[HANDSET INST]** > **[BEL INSTEL]** > **[BELVOLUME]**, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om de selectie te bevestigen.
- 3 Selecteer een volumeniveau en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.
  - ↳ De instelling wordt opgeslagen.

### De beltoon van de handset instellen

U kunt kiezen uit 10 beltonen.

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[HANDSET INST]** > **[BEL INSTEL]**, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om de selectie te bevestigen.
- 3 Selecteer **[EXTERN. BEL]** om een externe beltoon in te stellen en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.
  - ↳ De instelling wordt opgeslagen.

- 4 Selecteer **[INTERN. BEL]** om een interne beltoon in te stellen en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.  
↳ De instelling wordt opgeslagen.

---

## Geluidsinstellingen

---

### De toetstoon instellen

De toetstoon is het geluid dat u hoort als u op een toets van de handset drukt.

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[HANDSET INST] > [TOON INSTL.] > [TOETSTOON]**, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om de selectie te bevestigen.
- 3 Selecteer **[AAN]** of **[UIT]** en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.  
↳ De instelling wordt opgeslagen.

---

### De batterijtoon instellen

De batterij toon is het geluid dat klinkt wanneer de batterij bijna leeg is en opgeladen moet worden.

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[HANDSET INST] > [TOON INSTL.] > [BATTER.TOON]**, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om de selectie te bevestigen.
- 3 Selecteer **[AAN]** of **[UIT]** en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.  
↳ De instelling wordt opgeslagen.

---

### De 'buiten bereik'-toon instellen

De 'Buiten bereik'-toon is het geluid dat klinkt wanneer de handset buiten bereik is en dichterbij het basisstation moet komen.

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[HANDSET INST] > [TOON INSTL.] > [BUITENBEREIK]**, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om de selectie te bevestigen.
- 3 Selecteer **[AAN]** of **[UIT]** en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.  
↳ De instelling wordt opgeslagen.

---

### De handset hernoemen

U kunt de handset een andere naam geven, zodat u hem gemakkelijk kunt terugvinden op het basisstation.

De naam van de handset mag uit maximaal 10 tekens bestaan. Deze wordt weergegeven op het scherm van de handset in de standbymodus.

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[HANDSET INST] > [NW NAAM HS]**, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om de selectie te bevestigen.
- 3 Voer de naam in en bewerk deze. Om een teken te wissen, drukt u op C/✖.
- 4 Druk op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.  
↳ De instelling wordt opgeslagen.

---

### Stel de datum en de tijd in

Zie voor meer informatie 'De datum en tijd instellen' in Hoofdstuk 3 'Aan de slag', Paragraaf 'Uw telefoon configureren'.

---

### De schermtaal instellen

Zie voor meer informatie 'De schermtaal instellen' in Hoofdstuk 3 'Aan de slag', Paragraaf 'Uw telefoon configureren'.

---

## Automatisch antwoorden instellen

U kunt uw handset zo instellen dat deze automatisch de oproep beantwoordt zodra u hem van het basisstation neemt.

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[HANDSET INST] > [AUTOM. ANTW]**, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om de selectie te bevestigen.
- 3 Selecteer **[AAN] of [UIT]** en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.  
↳ De instelling wordt opgeslagen.

---

## Wekker instellen

U kunt met de handset de wekker instellen.

---

### Wekker aanzetten en alarmtijd instellen

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[HANDSET INST] > [ALARM]**, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om de selectie te bevestigen.
- 3 Selecteer **[AAN]** en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.
- 4 Voer de wektijd in (in 12-uurs of 24-uurs instelling, zoals ingesteld in de **TIJDFORMAAT**-instelling).  
↳ Het scherm toont **SLUIMER** en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.
- 5 Selecteer **[AAN] of [UIT]** en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.  
↳ De instelling wordt opgeslagen.

---

## Wekker uitzetten

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[HANDSET INST] > [ALARM]**, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om de selectie te bevestigen.
- 3 Selecteer **[UIT]** en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.  
↳ De instelling wordt opgeslagen.

---

## Mailbox instellen

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[HANDSET INST] > [MAILBOX]**, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om de selectie te bevestigen.  
↳ **NUMMER** - verschijnt; - cursor knippert.
- 3 Voer een nummer in en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.  
↳ Druk op **C /** om een teken te wissen.  
Druk op <sup>▲</sup>RETRIAL / <sup>▼</sup> om de cursor naar links of rechts te verplaatsen.

# 13 Basisinstellingen

## Beltooninstelling

### Opmerking

- Alleen beschikbaar voor M475.

## Het beltoonvolume van de basis instellen

U kunt kiezen uit 5 beltoonvolumeniveaus of [UIT].

### Opmerking

- Indien het beltoonvolume is ingesteld op uit, dan is staat het geluid van de basis uit voor alle inkomende oproepen.

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[BASIS INST.] > [BELVOLUME]**, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om de selectie te bevestigen.
- 3 Selecteer een volumeniveau en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.  
↳ De instelling wordt opgeslagen.

## Het beltoon van de basis instellen

U kunt kiezen uit 5 beltonen.

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[BASIS INST.] > [BASIS BEL]**, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om de selectie te bevestigen.
- 3 Selecteer een volumeniveau en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.  
↳ De instelling wordt opgeslagen.

## De handsets afmelden

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[BASIS INST.] > [HANDSET VERW]**, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om de selectie te bevestigen.  
↳ **[PIN?- - - -]** wordt weergegeven; de "- - -" cursor knippert. De standaard 4-cijferige PIN is **0000**.  
Druk op C/☞ om een teken te wissen.  
De PIN wordt gemaskeerd als \*\*\*\*.
- 3 Voer een 4-cijferige PIN in en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.  
↳ De gewiste handset wordt verwijderd uit de lijst met geregistreerde handsets, en het antennesymbool zal verdwijnen. **[REGISTREER]** wordt weergegeven.

### Opmerking

- De vooraf ingestelde PIN is **0000**. Als de PIN-code onjuist is, dan mislukt de afmelding en keert het scherm terug naar het vorige menu.
- Een handset kan zichzelf niet afmelden.

## Kiesmodus instellen

De telefoon ondersteunt toonkiezen (DTMF) en puls kiezen (draaischijf). De kiesmodus is vooraf ingesteld op toonkiezen. Als u een puls (draaischijf) bedrijf hebt, dan moet u de kiesmodus wijzigen in puls kiezen voordat u de telefoon gebruikt om een oproep te kunnen plaatsen.

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[BASIS INST.] > [KIESMODUS]**, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om de selectie te bevestigen.
- 3 Selecteer **[TOON]** of **[PULS]** en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.  
↳ De instelling wordt opgeslagen.



---


## Flashtijd instellen

Zorg ervoor dat de recall-tijdsduur correct is ingesteld voordat u een wisselgesprek kunt beantwoorden. In het normale geval is de telefoon al ingesteld op de tijdsduur van recall-actie. U kunt kiezen uit 3 opties: **[Kort]**, **[Normaal]** en **[Lang]**. Het aantal beschikbare opties verschilt per land. Raadpleeg uw serviceprovider voor meer informatie.

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[BASIS INST.] > [FLASHTIJD]**, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om de selectie te bevestigen.
  - ↳ Er zijn 3 opties: KORT, NORMAAL (standaard) en LANG.
- 3 Selecteer een optie en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.
  - ↳ De instelling wordt opgeslagen.

---

## PIN wijzigen

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[BASIS INST.] > [PIN WIJZIG.]**, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om de selectie te bevestigen.
  - ↳ **[OUDE PIN?- - - -]** wordt weergegeven; de '- - - -' cursor knippert. De standaard 4-cijferige PIN is **0000**.  
Druk op C /  om een teken te wissen.  
De PIN wordt gemaskeerd als \*\*\*\*.
- 3 Voer een huidige 4-cijferige PIN in en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.
  - ↳ Als de oude PIN correct is, dan verschijnt er **[NW PIN?- - - -]** met een knipperende '- - - -' cursor knippert.
- 4 Voer de nieuwe PIN in en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK.
- 5 Voer de nieuwe PIN opnieuw in ter dubbele bevestiging. Druk op <sup>MENU</sup>OK om op te slaan.
  - ↳ De instelling wordt opgeslagen.

---

## ECO-modus instellen


U kunt het zendvermogen verminderen door de ECO-modus in te stellen.

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[BASIS INST.] > [ECO MODUS]**, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om de selectie te bevestigen.
- 3 Selecteer **[AAN]** of **[UIT]** en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.
  - ↳ De instelling wordt opgeslagen.

# 14 Registratie

## Extra handsets aanmelden

U kunt extra handsets aanmelden bij het basisstation. Het basisstation kan maximaal 4 handsets registreren.


- 1 Terwijl de handset in de status **[REGISTREER]** staat, drukt u op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[AANMELDEN]** en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.  
↳ **[PIN?- - -]** wordt weergegeven; de '- - -' cursor knippert. De standaard 4-cijferige PIN is **0000**.  
Druk op C /  om een teken te wissen.  
De PIN wordt gemaskeerd als **\*\*\*\***.
- 3 Voer een 4-cijferige PIN in en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.  
↳ **[OGENBLIK]** wordt weergegeven.
- 4 Houd **(••••)** op de telefoonbasis ongeveer vijf seconden ingedrukt.  
↳ U hoort een piepton wanneer het registratieproces is voltooid.  
↳ De registratie is in minder dan 1 minuut voltooid. Het basisstation kent automatisch een handsetnummer toe aan de handset.

### Opmerking

- Als de PIN onjuist is of als er binnen een bepaalde periode geen basis wordt gevonden, dan kan de handset zich niet bij het basisstation aanmelden. Er wordt **[REGISTREER]** weergegeven als de handset zich niet bij het basisstation kan aanmelden.
- Als de registratie mislukt, dan trekt u de netstroomadapter uit het basisstation en sluit u deze weer aan. Wacht 15 seconden en herhaal de registratieprocedure.
- De vooraf ingestelde PIN is **0000**.

# 15 Standaardinstellingen herstellen


U kunt de telefooninstellingen resetten naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen.

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[STANDAARD]** en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.  
↳ **[PIN?- - -]** wordt weergegeven; de '- - -' cursor knippert. De standaard 4-cijferige PIN is **0000**.  
Druk op C /  om een teken te wissen.  
De PIN wordt gemaskeerd als \*\*\*\*.
- 3 Voer een 4-cijferige PIN in en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.  
↳ Op de handset verschijnt een verzoek om bevestiging.
- 4 Druk op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.  
↳ Alle instellingen (behalve het telefoonboek) worden gereset.

# 16 Antwoordapparaat

## Opmerking



- Alleen beschikbaar voor M475.

Uw telefoon beschikt over een antwoordapparaat dat onbeantwoorde oproepen opneemt wanneer dit is ingeschakeld. U kunt het antwoordapparaat op afstand bedienen en de instellingen wijzigen via het antwoordapparaatmenu op de handset. De  knop op het basisstation licht op wanneer het antwoordapparaat is ingeschakeld.

## Het antwoordapparaat aan- of uitzetten

U kunt het antwoordapparaat aan- of uitzetten op het basisstation of met de handset.

### Met de handset

- 1 Druk op .
- 2 Selecteer **[BEANTWOORDER] > [ANTW AAN/UIT]**, druk vervolgens op  om de selectie te bevestigen.
- 3 Selecteer **[AAN]** of **[UIT]** en druk vervolgens op  om te bevestigen.  
↳ De instelling wordt opgeslagen.



### Op het basisstation

Druk op  om het antwoordapparaat aan- of uit of in standby te zetten.

## Opmerking

- Wanneer het antwoordapparaat is ingeschakeld, dan beantwoordt het inkomende oproepen na een bepaald aantal belsignalen op basis van de ingestelde belvertraging.

## De antwoordmodus instellen




- 1 Druk op .
- 2 Selecteer **[BEANTWOORDER] > [ANTW. INSTEL] > [ANTW. MODUS]**, druk vervolgens op  om de selectie te bevestigen.
- 3 Selecteer **[ANTW & REC]** of **[ANTW.]** en druk vervolgens op  om te bevestigen.  
↳ De instelling wordt opgeslagen.

## Opmerking

- **[ANTW & REC]** betekent dat oproepen worden beantwoord en berichten worden opgenomen. **[ANTW.]** betekent dat oproepen alleen worden beantwoord, berichten worden niet opgenomen.

## De taal van het antwoordapparaat instellen

De antwoordapparaattaal is de taal voor het uitgaande bericht (UITG BS).

- 1 Druk op .
- 2 Selecteer **[BEANTWOORDER] > [ANTW. INSTEL] > [ANTW. TAAL]**, druk vervolgens op  om de selectie te bevestigen.
- 3 Selecteer een taal en druk op  om te bevestigen.  
↳ De taalinstelling wordt opgeslagen.

---

## Uitgaande berichten

Het uitgaande bericht is het bericht die uw beller hoort wanneer het antwoordapparaat de oproep aanneemt. Het antwoordapparaat heeft 2 vooraf opgenomen uitgaande berichten: **[ANTW & REC]** en **[ANTW.]**.

---

## Een uitgaand bericht opnemen

Het nieuw opgenomen uitgaande bericht vervangt automatisch het oude.

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[BEANTWOORDER]** > **[ANTW. INSTEL]** > **[UITG BS INST]**, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om de selectie te bevestigen.
- 3 Selecteer **[ANTW & REC]** of **[ANTW.]** en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.
- 4 Selecteer **[BERICHT OPN.]** druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.  
↳ **[OPNEMEN]** wordt weergegeven;
- 5 Start de opname dicht bij de microfoon na de pieptoon.
- 6 Druk op <sup>MENU</sup>OK om de opname te stoppen.  
↳ U kunt het nieuw opgenomen uitgaande bericht op de handset beluisteren.

### Opmerking

- Zorg ervoor dat u dicht bij de microfoon spreekt wanneer u een uitgaand bericht opneemt.

---

## Het uitgaande bericht beluisteren

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[BEANTWOORDER]** > **[ANTW. INSTEL]** > **[UITG BS INST]**, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om de selectie te bevestigen.
- 3 Selecteer **[ANTW & REC]** of **[ANTW.]** en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.

- 4 Selecteer **[WEERGAVE]** en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.  
↳ U kunt het huidige uitgaande bericht beluisteren.

### Opmerking

- U kunt het uitgaande bericht niet meer beluisteren als er een inkomende oproep is.

---

## Het standaard uitgaande bericht herstellen

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[BEANTWOORDER]** > **[ANTW. INSTEL]** > **[UITG BS INST]**, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om de selectie te bevestigen.
- 3 Selecteer **[ANTW & REC]** of **[ANTW.]** en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.
- 4 Selecteer **[BERICHT OPN.]** druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.  
↳ **[OPNEMEN]** wordt weergegeven;

### Opmerking

- Om het standaard uitgaande bericht met succes te herstellen, moet u ervoor zorgen dat u niet dicht bij de microfoon spreekt en zo snel mogelijk op <sup>MENU</sup>OK drukt bij het opnemen van een uitgaand bericht om de opname te stoppen.

- 5 Druk op <sup>MENU</sup>OK om de opname te stoppen.  
↳ Het standaard uitgaande bericht wordt hersteld.

---

## Een memo opnemen

U kunt memo's opnemen als herinnering voor uzelf, ongeacht of het antwoordapparaat aan of uit staat.

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[BEANTWOORDER]** > **[MEMO]** > **[ANTW. MODUS]**, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om de selectie te bevestigen.  
↳ **[OPNEMEN]** wordt weergegeven.

- 3 Druk op **MENU OK** om de opname te stoppen en op te slaan  
**-OF**  
Druk op **C/** om de opname te stoppen zonder op te slaan en terug te keren naar de vorige menuoptie.

## Inkomende berichten

Wanneer u nieuwe ANTW-berichten ontvangt, dan knippert op de handset de indicator voor nieuwe berichten.

Als er nieuwe berichten zijn, dan speelt de telefoon alleen de nieuwe berichten af (oudste eerst).

Indien er geen nieuwe berichten zijn, dan speelt de telefoon alle berichten af (oudste eerst).

### Opmerking

- Zorg ervoor dat u datum en tijd correct instelt.
- Als u de telefoon opneemt wanneer de beller een bericht achterlaat, dan stopt de opname en kunt u direct met de beller praten.
- Als het geheugen vol is, dan schakelt het antwoordapparaat automatisch over op **[ANTW.]**. Oude berichten wissen en nieuwe ontvangen.

## Inkomende berichten beluisteren

Zodra het bericht wordt afgespeeld, wordt het automatisch opgeslagen en verdwijnt het ★ symbol.

### Vanaf het basisstation

- Om het afluisteren te starten of te stoppen, drukt u op **▶**.
- Om het volume aan te passen, drukt u op **◀** of **▶**.

- Om het vorige bericht af te spelen of het huidige bericht opnieuw af te spelen drukt u op **◀**.
- Om het volgende bericht af te spelen drukt u op **▶**.
- Om het huidige bericht te wissen drukt u op **☐**.

### Opmerking

- Gewiste berichten kunnen niet worden teruggehaald.

## Met de handset

- Druk op **MENU OK > [BEANTWOORDER] > [WEERG.BDSCHP]**, druk vervolgens op **MENU OK** om de selectie te bevestigen.
  - ↳ **AFSPELEN** wordt weergegeven.
  - ↳ De nieuwe berichten worden afgespeeld. De oude berichten worden afgespeeld als er geen nieuw bericht is.
- Druk op **▲/REDIAL ▼** om het volume harder of zachter te zetten.
- Druk op **MENU OK** om te het optiemenu openen.
- Druk op **5 JKL** om het afluisteren te stoppen (alleen **M475**).
- Om het vorige bericht af te spelen of het huidige bericht opnieuw af te spelen, drukt u op **4<sup>h</sup> GHI** (alleen **M475**).
- Om het volgende bericht af te spelen drukt u op **6<sup>mn</sup>** (alleen **M475**).
- Om het huidige bericht te wissen drukt u op **2<sup>x</sup> ABC** (alleen **M475**).

## Een inkomend bericht verwijderen

### Opmerking

- U kunt alleen de gelezen berichten verwijderen. Gewiste berichten kunnen niet worden teruggehaald.


## Vanaf het basisstation

Druk op  wanneer u het bericht afluistert.

↳ Het huidige bericht wordt gewist.

## Met de handset

1. Wanneer u het bericht afluistert drukt u op  om het optiemenü te openen.

2. Selecteer [**Wissen**] en druk vervolgens op  om te bevestigen.

↳ Het huidige bericht wordt gewist.


- OF -

1. Druk wanneer u het bericht afluistert op

 (alleen **M475**).

## Alle oude inkomende berichten verwijderen


### Vanaf het basisstation

Houd op het basisstation in de standby-modus  ingedrukt.



↳ Alle oude berichten worden definitief gewist.

### Met de handset

1 Druk op .

2 Selecteer [**BEANTWOORDER**] > [**WIS OUDE**] en druk vervolgens op  om de selectie te bevestigen.

↳ Op de handset verschijnt een verzoek om bevestiging.

3 Druk op  om te bevestigen of op  om terug te keren naar de vorige menuoptie.

↳ Alle oude berichten worden definitief gewist als u op  drukt om te bevestigen.


### Opmerking

- U kunt alleen de gelezen berichten verwijderen. Gewiste berichten kunnen niet worden teruggehaald.

## De antwoordvertraging instellen

1 Druk op .

2 Selecteer [**BEANTWOORDER**] > [**ANTW. INSTEL**] > [**ANTW VERTR**], druk vervolgens op  om de selectie te bevestigen.

3 Selecteer [**TIJDSBESP.**], [**2 BELTONEN**], [**4 BELTONEN**], [**6 BELTONEN**] of [**8 BELTONEN**] en druk vervolgens op  om te bevestigen.

↳ De instelling wordt opgeslagen.



### Opmerking

- Denk er aan dat het antwoordapparaat moet zijn ingeschakeld voordat deze functie kan worden toegepast.



### Tip

- Wanneer u het antwoordapparaat op afstand bedient, dan wordt aanbevolen de antwoordvertraging in te stellen op de [**TIJDSBESP.**] modus. Dit is een voordelige manier om uw berichten te beheren. Als er nieuwe berichten zijn, dan neemt het antwoordapparaat de oproep na 2 beltonen aan. Als er geen bericht is, dan neemt het antwoordapparaat de oproep na 3 beltonen aan.

## De opnametijd instellen

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[BEANTWOORDER] > [ANTW. INSTEL] > [OPNAMETIJD]**, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om de selectie te bevestigen.
- 3 Selecteer **[60 SEC], [120 SEC], [180 SEC]** of **[ONBEPERKT]** en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.  
↳ De instelling wordt opgeslagen.

## Remote toegang

U kunt uw antwoordapparaat bedienen wanneer u niet thuis bent. Bel gewoon met een druktoetstelefoon en voer uw 4-cijferige PIN in.



### Opmerking

- De PIN-code voor remote toegang is dezelfde als de PIN-code van uw systeem. De vooraf ingestelde PIN is **0000**.

## De remote toegang activeren of deactiveren

U kunt de remote toegang tot het antwoordapparaat toestaan of blokkeren.

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[BEANTWOORDER] > [ANTW. INSTEL] > [REMOTE TOEG.]**, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om de selectie te bevestigen.
- 3 Selecteer **[AAN]** om de remote toegang te activeren of **[UIT]** om de remote toegang te deactiveren en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.  
↳ De instelling wordt opgeslagen.

## De PIN wijzigen

- 1 Druk op <sup>MENU</sup>OK.
- 2 Selecteer **[BEANTWOORDER] > [ANTW. INSTEL] > [PIN WIJZIG.]**, druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om de selectie te bevestigen.
- 3 Voer de oude PIN in en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.
- 4 Voer de nieuwe PIN in en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.
- 5 Voer de nieuwe PIN nogmaals in en druk vervolgens op <sup>MENU</sup>OK om te bevestigen.  
↳ De instelling wordt opgeslagen.

## Het antwoordapparaat op afstand bedienen

- 1 Bel naar uw thuisnummer met een telefoon met druktoetstelefoon.
- 2 Toets \* in wanneer u het uitgaande bericht hoort.
- 3 Voer uw PIN in.  
↳ De standaard PIN is **0000**. U hoort een enkele bevestigingstoon als de PIN wordt geaccepteerd en u moet vervolgens op **5** drukken om het afspelen van berichten te starten.



### Opmerking

- De \* moet worden ingevoerd terwijl het uitgaande bericht nog speelt, en de PIN moet zonder vertraging daarop volgen.
- Als de PIN verkeerd wordt ingevoerd, dan hoort u drie foutpiepjes en kunt u het opnieuw proberen, maar als dit drie keer achter elkaar gebeurt, dan wordt de lijn automatisch vrijgegeven.



- 4 Druk op een toets om een functie uit te voeren. Zie de onderstaande tabel voor remote toegang voor een lijst van beschikbare functies.

### Opmerking

- Als er geen bericht is, dan hangt de telefoon automatisch op als er binnen 8 seconden geen toets wordt ingedrukt.

### Remote toegang commando's

---

Toets	Functie
2	Wis het huidige bericht.
4	Druk eenmaal om het huidige bericht vanaf het begin te herhalen. Druk tweemaal om het vorige bericht te beluisteren.
5	Berichten afluisteren.
6	Het volgende bericht afluisteren.
7	Het antwoordapparaat inschakelen (niet beschikbaar wanneer u de berichten beluistert).
8	Stop het huidige bericht.
9	Het antwoordapparaat uitschakelen (niet beschikbaar wanneer u de berichten beluistert).

# 17 Voicemail ophalen

Wanneer u een voicemail heeft ontvangen, dan verschijnt  op de handset.

Om de voicemail op te halen belt u gewoonlijk een toegangsnummer dat u van uw telefoonbedrijf hebt gekregen en voert u vervolgens een beveiligingscode in. Neem contact op met uw telefoonbedrijf voor instructies over hoe u de voicemailinstellingen kunt configureren en berichten kunt beluisteren.

## Opmerking

- Nadat u alle nieuwe voicemailberichten hebt beluisterd worden de indicatoren op het scherm automatisch uitgeschakeld.

# 18 Technische gegevens

## Algemene specificaties en kenmerken

- Spreektijd: 14 uur
- Standbytijd: 180 uur
- Bereik binnenshuis: tot 50 meter \*
- Bereik buitenshuis: tot 300 meter \*
- Telefoonboeklijst met 50 vermeldingen
- Herhaallijst met 10 vermeldingen
- Oproepenlogboek met 20 vermeldingen
- Antwoordapparaat met 25 minuten opnametijd (alleen M475)
- Standaard ondersteuning voor nummerweergave: FSK, DTMF
- Bedrijfstemperatuurbereik: 0°C tot 40°C

## Accu

- 2 x AAA Ni-MH 1,2V 500 mAh oplaadbare batterijen

## Netvoedingsadapter

Basisstation en lader

- Jiangxi Jian Aohai Technology Co., Ltd.:  
A318-060045W-EU1 of  
A318-060045W-UK1
- Ingang: 100-240V AC 50/60Hz 0,15A
- Uitgang: 6VDC 0,45A 2,7W

## Stroomverbruik

- Bedrijfsomstandigheden Uitstand: <1 W
- Netwerk-standbymodus: <1 W

## DECT-technologie

- Frequentiebeheer: Kristalgestuurde PLL-synthesizer
- Frequentiebanden: 1881,792-1897,344MHz
- RF-voeding: <250 mW
- Kanalen: 10
- Max. vermogen: 21,9 dBm
- Modulatiemodus: GFSK
- Antennetype: Geïntegreerde antenne
- Antenneversterking: 0dBi
- Lader: 37 gram

## Gewicht en afmetingen (M470)

- Handset: 102,5 gram  
48,10x 24 x 154 mm (H x B x D)
- Basis: 64,5 gram  
107,5 x 70,3 x 23,3 mm (H x B x D)
- Lader: 66,8 gram  
70,3x 70,3x 19,8 mm (H x B x D)

## Gewicht en afmetingen (M475)

- Handset: 102,5 gram  
48,10x 24 x 154 mm (H x B x D)
- Basis: 83,5 gram  
107,5 x 70,3 x 23,5 mm
- Lader: 66,8 gram  
70,3x 70,3x 19,8 mm (H x B x D)

- \* Het werkelijke werkingsbereik kan variëren afhankelijk van de omgevingsomstandigheden op het moment van gebruik.

# 19 Kennisgeving

## Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart TP Vision Europe B.V. dat het product in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van RED-richtlijn 2014/53/EU en UK Radio Equipment Regulations SI 2017 No.1206. U kunt de Conformiteitsverklaring vinden op [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Naleving GAP-norm

De GAP-norm garandeert dat alle DECT™ GAP-handsets en basisstations voldoen aan een minimale bedrijfsnorm, ongeacht het merk. De handset en het basisstation zijn GAP-conform, wat betekent dat ze de minimale functies garanderen: een handset registreren, de lijn aannemen, een oproep tot stand brengen en een oproep ontvangen. De geavanceerde functies zijn mogelijk niet beschikbaar als u ze met andere merken gebruikt. Om deze handset te registreren en te gebruiken met een GAP-conform basisstation van een ander merk, volgt u eerst de procedure die beschreven staat in de instructies van de fabrikant en vervolgens de procedure die in deze handleiding voor het registreren van een handset staat beschreven. Om een handset van een ander merk op het basisstation aan te melden, zet u het basisstation in de registratiemodus en volgt u vervolgens de procedure die in de handleiding van de fabrikant van de handset wordt beschreven.

## Conformiteit met EMF

Dit product voldoet aan alle toepasselijke normen en voorschriften betreffende blootstelling aan elektromagnetische velden.

## Uw oude product en batterij verwijderen



Uw product is ontworpen en vervaardigd met materialen en onderdelen van hoge kwaliteit die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Dit symbool op een product betekent dat het product valt onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU.



Dit symbool betekent dat het product batterijen bevat die onder de Europese Richtlijn 2013/56/EU vallen en die niet met het normale huishoudelijke afval mogen worden weggegooid.

Zoek informatie over het plaatselijke systeem voor gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten en batterijen. Volg de plaatselijke voorschriften en gooi het product en de batterijen nooit zomaar met het normale huisvuil weg. Een correcte verwijdering van oude producten en batterijen helpt negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen.

### Verwijderen van de wegwerp batterijen

Zie Paragraaf 'De meegeleverde batterijen plaatsen' betreffende het verwijderen van de wegwerp batterijen.



Wanneer dit logo op een product is aangebracht, dan betekent dit dat een financiële bijdrage is betaald aan het bijbehorende nationale terugwinning- en recyclingsysteem.

**Milieu-informatie**

Alle overbodige verpakkingsmateriaal is weggelaten. Wij hebben getracht de verpakking gemakkelijk te scheiden in drie soorten materiaal: karton (de doos), piepschuim (de buffer) en polyethyleen (de zakken, beschermende schuimfolie.) Uw product bestaat uit materialen die gerecycled en hergebruikt kunnen worden indien ze door een gespecialiseerd bedrijf gedemonteerd worden. Neem de plaatselijke voorschriften in acht met betrekking tot de verwijdering van verpakkingsmateriaal, lege batterijen en oude apparatuur.

# 20 Veelgestelde vragen

## Mijn telefoon werkt helemaal niet.

Controleer of de telefoonbasis correct is geïnstalleerd en of de batterij correct is geplaatst en is opgeladen.

Voor een optimale dagelijkse werking moet u de handset na gebruik terugplaatsen in het telefoonbasisstation.

## Er wordt geen signaalbalk op het scherm getoond.

- Het handset is buiten bereik. Zet het dichterbij het basisstation.
- Als op de handset **[REGISTREER]** wordt weergegeven, registreer dan uw handset.



### Tip

- Zie Hoofdstuk 14 'Registratie', Paragraaf 'Extra handsets aanmelden' voor meer informatie.

## Geen weergave.

- Controleer of de batterijen zijn opgeladen.
- Controleer of de stroomvoorziening werkt en of de telefoon is aangesloten.
- Slecht geluid (gekraak, echo, enz.).
- Het handset is bijna buiten bereik. Zet het dichterbij het basisstation.
- De telefoon ontvangt storingen van nabijgelegen elektrische apparaten. Verplaats het basisstation daar uit de buurt.
- De telefoon staat op een locatie met dikke muren. Verplaats het daar uit de buurt vandaan.

## Mijn handset geeft **[BUITENBEREIK]** aan, wat moet ik doen?

- Controleer eerst of het basisstation stroom krijgt.
- Plaats de handset dichterbij het basisstation.

## De handset verliest de verbinding met het basisstation of het geluid is vervormd tijdens een gesprek.

- Controleer of de ECO-modus is geactiveerd. Schakel dit uit om het bereik van de handset te vergroten en optimale gespreksomstandigheden te ervaren.
- Meld de handset opnieuw aan bij het basisstation.

## Geen dockingtoon.

- De handset is niet goed op het basisstation/lader geplaatst.
- De laadcontacten zijn vuil. Trek eerst de stekker uit het stopcontact en reinig de contacten met een vochtige doek.

## De handset op de lader laadt niet op.

- Controleer eerst of de batterijen correct geplaatst zijn.
- Controleer of de handset correct op de lader is geplaatst. Als de handset correct op de lader is geplaatst, dan hoort u een dockingtoon. Het batterijsymbool beweegt tijdens het opladen.
- De laadcontacten zijn vuil. Trek eerst de stekker uit het stopcontact en reinig de contacten met een vochtige doek.
- De batterijen zijn niet meer goed. Koop nieuwe met dezelfde specificaties.

## Geen kiestoon.

- Controleer uw telefoonaansluiting.
- Het handset is buiten bereik. Zet het dichterbij het basisstation.



## Ik kan niet naar buiten bellen.

Controleer of er een kiestoon is voordat u belt. Het is normaal dat de handset een seconde of twee nodig heeft om te synchroniseren met het telefoonbasisstation voordat u een kiestoon hoort. Wacht een paar extra seconden voordat u kiest. Elimineer alle achtergrondgeluiden. Zet het geluid van de handset zacht voordat u kiest, of bel vanuit een andere kamer in uw huis met minder achtergrondlawaai.

## Nummerherkenning werkt niet.

- De service is niet geactiveerd. Neem contact op met uw telefoonbedrijf.
- De gegevens van de beller zijn afgeschermd of niet beschikbaar.

## De handset geeft de tekens \* en # niet weer.

De tekens \* en # verschijnen respectievelijk als 'L' en 'R' op het LCD-display. Dit is normaal vanwege het 7-segment in de 2e rij van het display (u vindt de tekens op deze 2 knoppen: \*  en # .

## Opmerking

- Als bovenstaande oplossingen niet helpen, koppel dan de stroomtoevoer van zowel de handset als het basisstation los. Probeer het na 1 minuut nog eens.

## De handset gaat niet over.







- Controleer of de beltoon van de handset is ingeschakeld.
- Controleer eerst of de handset is aangemeld bij het basisstation.

## Ik kan de instellingen van mijn voicemail niet wijzigen, wat moet ik doen?

De voicemailservice wordt beheerd door uw serviceprovider, maar niet door de telefoon zelf. Neem contact op met uw serviceprovider om de instellingen te wijzigen.

## Ik heb een verkeerde taal gekozen die ik niet kan lezen.

Om de taal opnieuw in te stellen,

1. Druk op .
2. Druk op de M475 5 keer op , of op de M470 4 keer, en druk dan op  om te bevestigen.
3. Druk 3 keer op  en druk vervolgens op  om te bevestigen.
4. Selecteer een taal uit de lijst [**English/Deutsch/Français/Italiano/Türkçe/Español/Português/Ελληνικά/Nederlands**] en druk vervolgens op  om te bevestigen.

## Wat moet ik doen als ik de extra handsets niet aan het basisstation kan koppelen (aanmelden)?

Het van het basisstation is vol omdat elk basisstation maximaal 4 handsets ondersteunt. Meld de ongebruikte handsets af en probeer het opnieuw.

## Tip

- Zie Hoofdstuk 13 'Basisinstellingen', Paragraaf 'De handsets afmelden' voor meer informatie.

# 21 Aanhangsel

## Tekst- en cijferinvoertabellen

Toets	Hoofdletters (voor Engels/Frans/Duits/Italiaans/Turks/Portugees/Spaans/Nederlands)
0	0., / : ; " ' ! ; ? ç * + - % \ ^ ~
1	spatie 1 @ _ # = < > ( ) & £ \$ ¥ € [ ] { } ¨
2	A B C 2 Ä Å Á Â Ã Ä Å Æ Ç Ć Ć
3	D E F 3 Ď Đ È É Ê Ë Ě Δ Φ
4	G H I 4 Ğ Ĩ Í Î Ï Γ
5	J K L 5 Ł Ł Λ
6	M N O 6 Ń Ň ň Ö Ö Ó Ô Õ Ø
7	P Q R S 7 Ř Ŕ Ś Ŝ β Π Θ Σ
8	T U V 8 Ț Ț Ü Ú Ú Ű
9	W X Y Z 9 Ỳ Ỵ Ỷ Ỹ Ω Ξ Ψ

Toets	Hoofdletters (voor Grieks)
0	0
1	spatie - 1
2	A B Γ 2
3	Δ E Z 3
4	H Θ I 4
5	K Λ M 5
6	N Ξ O 6
7	Π P Σ 7
8	T Υ Φ 8
9	X Ψ Ω 9
*	* ? / \ ( )
#	# ' , - . &





Deze specificaties zijn onderhevig aan veranderingen zonder kennisgeving. Ga naar [www.Philips.com/support](http://www.Philips.com/support) voor de laatste updates en documenten. Philips en het Philips-schildembleem zijn gedeponeerde handelsmerken van Koninklijke Philips N.V. en worden onder licentie gebruikt.

Dit product is vervaardigd door en wordt verkocht onder de verantwoordelijkheid van MMD Hong Kong Holding Limited of een van haar dochterondernemingen, en MMD Hong Kong Holding Limited is de garantieverstrekker met betrekking tot dit product.

